### 設施Facilities









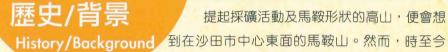












日,馬鞍山已發展成為一個大廈林立的新市鎮。

而順應著馬鞍山社區的整體發展,香港政府在馬鞍山新市鎮已籌劃及興建多項 康樂體育設施,為區內居民締造美好的生活環境。

在多項建設中,以佔地 5.5 公頃,耗資約九千六百多萬元的馬鞍山公園最 為矚目。公園位於市中心,登臨沙田海海濱,遠眺八仙嶺群峰,遊人置身其中 ,盡覽海天一色,實在是賞心樂事。公園內的其他設施包括一個介紹馬鞍山採 礦歷史的展覽場、迷宮式設計的花園、設計新穎豐富的兒童遊樂場、鍛鍊身體 的健身緩跑徑,還有足健徑及適合長者使用的健身器材等等。

When mining activities and mountains with a profile that resembles a saddle are mentioned, one will think of Ma On Shan, east of the Sha Tin town centre. However, nowadays, Ma On Shan has developed into a new town full of buildings. In line with the overall development of the Ma On Shan community, the Hong Kong government has planned and constructed various recreation and sports facilities in the Ma On Shan New Town to create a pleasant living environment for local residents.

The Ma On Shan Park, which has a total area of 5.5 hectares and was built at a cost of over \$96 million, is one of the major recreational facilities. Located on the shorefront of Sha Tin Hoi within the town centre, the Park offers a fine distant view of the peaks of Pat Sin Leng. It is a nice place for visitors to enjoy a fantastic view of the sea melting into the sky. Other facilities in the Park include the Ma On Shan mining history display area, a maze garden, a children's playground of novel design, a jogging trail with fitness station for exercise as well as the pebble walking tiles and elderly fitness equipment.

## 交通

How to Access

#### 巴士 (BUS):

共有三條路線的巴士途經公 園門外巴士站

(There are three routes of bus pass through the bus stop in front of the park):

85X \ 681 & 286M

#### 另有多條路線的巴士途經鄰近巴士站

(There are several routes of bus pass through the nearby bus stop ):

40X \ A41P \ N42 \ 85C \ 85M \

86C \ 86K \ 86S \ 86X \ 87D \ 87K \ 89D \ 299 \ 680 \

680X \ N680 \ 682 & 885

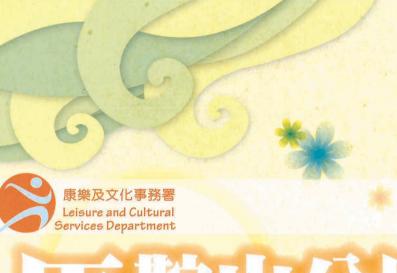
#### 公共小巴(Public Light Bus)

26 803 808 810 807A \ 807B \ 807K & 811S

#### 鐵路(Railway):

港鐵馬鞍山站

MTR Ma On Shan Station



# 族山公爵 Ma On Shan Park

